



City/County  
시/카운티

Located at  
소재지

Case No.  
사건 번호

Court Address  
법원 주소

Petitioner  
신청인

vs.  
대

Respondent  
피신청인

**CONSENT OF CHILD TO A PUBLIC AGENCY ADOPTION OR PRIVATE  
AGENCY ADOPTION (FORM 9-102.5)**

**공공 기관 입양 또는 사립 기관 입양 자녀의 동의서 (양식 9-102.5)**

CONSENT OF \_\_\_\_\_ TO ADOPTION  
\_\_\_\_\_ 의 입양 동의

Name of Child  
자녀의 이름

**INSTRUCTIONS**

**지침**

*This consent form may be completed only after being reviewed with an attorney and should be completed only by a child who is in the custody of or under the guardianship of the Department of Social Services or under the guardianship of a private child placement agency. Code, Family Law Article, Title 5, Subtitle 3 or 3a.*

이 동의서는 변호사의 검토를 거친 후에만 작성할 수 있으며 사회복지부 또는 사립 아동 입양 기관의 후견 하에 있는 자녀만이 작성할 수 있습니다. 법령, 가족법 조항, 표제 5, 부제 3 또는 3a

1. I understand English, or this consent form has been translated into \_\_\_\_\_ ,  
a language that I understand.

본인은 영어를 이해합니다. 또는 이 양식은 본인이 이해하는 언어인 \_\_\_\_\_  
로 번역되었습니다.

2. My name is \_\_\_\_\_  
본인의 이름은 \_\_\_\_\_ 입니다.

3. My date of birth is \_\_\_\_\_ . I am \_\_\_\_\_ years old.  
본인의 생년월일은 \_\_\_\_\_ 입니다. 본인은 \_\_\_\_\_ 살 입니다.

4. I understand that \_\_\_\_\_ have asked to adopt me.  
본인은 \_\_\_\_\_ 이(가) 본인 입양을 요청했다는 것을 알고있습니다.

5. I have a lawyer whose name and telephone number are \_\_\_\_\_ .  
I have met with my lawyer who has gone over this consent form with me and explained to me what it means to be adopted.  
본인은 변호사가 있으며 그의 이름과 전화번호는 다음과 같습니다 \_\_\_\_\_ .  
본인은 본인의 변호사를 만나서 이 동의서를 함께 검토했으며 변호사는 입양의 의미를 본인에게 설명해 주었습니다.

6. I understand that if I agree to be adopted, and I am adopted, \_\_\_\_\_  
will become my parents, and I will become their child.  
본인은 입양에 동의하고 본인이 입양되면, \_\_\_\_\_  
이(가) 본인의 부모가 되며 본인은 그들의 자녀가 된다는 것을 알고 있습니다.

7. I understand that I do not have to agree to be adopted. If I do not agree, the judge cannot approve the adoption. If the adoption is not approved, and I am not adopted by someone else, a judge will decide where I will live.

본인은 입양에 동의하지 않아도 된다는 것을 알고 있습니다. 본인이 동의하지 않으면, 판사는 입양을 승인할 수 없습니다. 입양이 승인되지 않고, 본인이 다른 사람에 의해 입양되지 않은 경우, 판사가 본인이 살 곳을 결정할 것입니다.

8. I voluntarily and of my own free will agree to being adopted by \_\_\_\_\_. I understand that if they are not able to complete the adoption, this consent form will no longer be valid and can no longer be used.

본인은 자발적으로 그리고 본인의 자유 의지로 \_\_\_\_\_에 의해 입양되는 것에 동의합니다. 본인은 그들이 입양 절차를 완료할 수 없는 경우, 이 동의서는 더 이상 유효하지 않으며 더 이상 사용할 수 없다는 것을 알고 있습니다.

9. I understand that if I change my mind and do not want to be adopted, I must tell my lawyer, my social worker, or the judge immediately. I will have to sign a written statement or tell the judge in court that I do not want to be adopted **before** the adoption order is signed by a judge. This is called a revocation of consent.

본인은 마음이 바뀌어 입양되는 것을 원하지 않을 경우, 본인의 변호사, 사회복지사 또는 판사에게 즉시 말해야 한다는 것을 알고 있습니다. 본인은 판사가 입양 명령서에 서명하기 전에 본인이 입양되는 것을 원하지 않는다는 서면 진술서에 서명하거나 판사에게 말해야 합니다. 이것을 동의 철회라고 합니다.

10. I understand that when I am at least 21 years old, my birth parents or I may apply to the Secretary of the Maryland Department of Health to get certain birth and adoption records. If I do not want information about me to be given to my birth parents, I have the right to file a form called a "disclosure veto." I have been given a form that I may use if I want to file a disclosure veto.

본인은 21세 이상이며, 본인의 친부모 또는 본인은 특정 출생 또는 입양 기록을 메릴랜드 보건부에 신청하여 입수할 수 있다는 것을 알고 있습니다. 본인에 대한 정보가 본인의 친부모에게 제공되는 것을 원하지 않는 경우, 본인은 "공개 거부"라고 불리는 양식을 제출할 권리가 있습니다. 본인은 공개 거부를 제출하기 원하는 경우 본인이 사용할 수 있는 양식을 받았습니다.

11. I understand that when I am at least 21 years old, my birth parents, my siblings, or I may apply to the Director of the Social Services Administration of the Maryland Department of Human Services for adoption search, contact, and reunion services.

본인은 21세 이상이며, 본인의 친부모, 본인의 형제자매 또는 본인은 메릴랜드 복지부의 사회서비스 관리국장에게 입양 검색, 연락처 및 재회 서비스를 신청할 수 있다는 것을 알고 있습니다.

12. I have not lived on an Indian Reservation, and I do not believe that I am a member of an Indian tribe or eligible to be an enrolled member of an Indian tribe.

본인은 인디언 보호 구역에 거주하고 있지 않으며 인원 부족의 일원이거나 인디언 부족의 일원으로 등록될 자격이 있다고 생각하지 않습니다.

13. I have read this consent form or have had it read and explained to me in a language that I understand. I understand the meaning of this consent form.

본인은 이 동의서를 읽었거나 다른 사람이 본인이 이해하는 언어로 읽어주고 설명해 주었습니다. 본인은 이 동의서의 의미를 이해합니다.

14. I have not been promised anything in return for agreeing to be adopted.

본인은 입양에 동의하는 대가로 어떤 것도 약속 받지 않았습니다.

15. I have signed this consent form of my own free will.

본인은 본인의 자유 의지로 이 동의서에 서명했습니다.

16. I understand that I will be given a copy of this signed consent form.

본인은 이 서명된 동의서 사본을 받게 될 것임을 알고 있습니다.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this consent to adoption form are true to the best of my knowledge, information, and belief.

본인은 위증의 경우 처벌을 받는다는 전제 하에 본인의 지식, 정보, 확신에 근거하여 이 입양 동의서의 내용이 사실이라는 것을 엄숙히 확인합니다.

\_\_\_\_\_  
Date  
날짜

\_\_\_\_\_  
Signature  
서명

\_\_\_\_\_  
Printed Name  
정자체 이름

\_\_\_\_\_  
Address  
주소

\_\_\_\_\_  
City, State, Zip Code  
시, 주, 우편 번호

\_\_\_\_\_  
Telephone Number  
전화번호

Witness:  
증인:

\_\_\_\_\_  
Date  
날짜

\_\_\_\_\_  
Signature  
서명

\_\_\_\_\_  
Printed Name  
정자체 이름

\_\_\_\_\_  
Address  
주소

\_\_\_\_\_  
City, State, Zip Code  
시, 주, 우편 번호

\_\_\_\_\_  
Telephone Number  
전화번호